



密教悉曇

一 悉曇咒語持誦入門

2015.07.28. 法爾禪修中心 善祥比丘（俗名張玄祥）撰

大隨求菩薩真言簡介

【前言】

大隨求梵名 Mahā-pratisārah，漢音譯作摩訶鉢羅底薩落，乃觀音菩薩之變身，略稱隨求菩薩，大隨求菩薩即與願金剛，係密教胎藏界曼荼羅觀音院中之一尊。此菩薩常隨眾生之願求而施予，故稱大隨求。

原詞是大隨求菩薩 Mahā-pratisārah，漢音譯作摩訶鉢羅底薩落，prati+sr̥，prati 是字根 root，有趨勢、趨向，towards，near to，to go towards，betake one's self to，set in motion。後接 sr̥，有趨勢、趨向有流量、運行，快去；絕塵而去；滑動；風吹，突飛猛進，出現；繼續等等義。prati+sr̥ 是流量繼續不斷之勢，用中國話解釋就有有求必應之義，所以就有隨求即得之義，前面加上 mahā 即是大隨求之義。

【大隨求菩薩真言】

唵	摩尼	達哩(一)	嚩日哩尼(二)	摩賀	鉢囉底薩哩	娑嚩賀(三)
ॐ	𑖀𑖡𑖣	𑖤𑖥	𑖦𑖧𑖨	𑖩𑖪	𑖫𑖬𑖭𑖮	𑖯𑖰
om	maṇī	dhāri	vajriṇī	mahā	pratisārī	svāhā

爾時世尊說此真言已，所有一切大惡魔冤，及諸大力鬼神等，常於人間侵害有情食彼胎子者，聞此大明悉皆驚怖如火燃身，往詣佛所悉皆禮足。白佛言：世尊！我等諸魔受佛三昧，從今已後不害眾生不食胎子，擁護有情為作安隱。

壹、【咒語讀音解析】

咒語中的(一)、(二)、(三)是標準該斷音的地方，若錯亂即是闕支，不合持咒之規則，要注意。

1.唵—oṃ 是阿 a、烏 u、莽 ma，三字合成，讀音 a-u-aṃ 或 o-aṃ。

2.摩尼—maṇī，ma 與 ṇa 都是菩提音，所以 ma 要讀涅槃促音 ma，ṇī 是修行點所以要從中音階發音再往上引至女聲音位階。

3.達哩—dhāri 之 dhā 是第四句門氣音字母 dha，後接 ri 是遍口音，所以 dha 氣音要發，所以此處標修行點，即從男聲位階發 d 後接 ā 往上引至中音階剛好接到 ri 之音。

4.嚩日哩尼—vajriṇi，va 是遍口音，所以漢音譯有加口邊嚩 vaḥ，日 ji 二合字 jri 的 j 是借後面的 ri 之韻母 i 來發音，後 ri 是遍口音，故前一字要發涅槃音，即成為 ji.ri，又 ri 是遍口音，漢音譯字為加口邊之哩字，所以要唸 riḥ。但後一字是菩提音 ṇa，所以 riḥ 有氣音之涅槃音改發涅槃促音 ri。ṇī 是中音階後接修行點女聲韻母 ī，所以 ṇī 可以從中音階引上女聲音處。最後此句是發 vaḥ ji. ri. ṇī。

5.摩訶—mahā—第一字 ma 後接遍口音 ha，因要發氣音涅槃音 haḥ，所以 ma 就要發涅槃促音成為 ma。又因遍口音 haḥ 要發遍口音 haḥ，即有 haha 之音，或唸 hā 長音，是為修行點，若是 hā 可放中音階而上引至女聲音位階。

6.鉢囉底薩哩—pratisārī—pra 二合字後一字母 ra 是遍口音，所以前面字母 pa 要發涅槃音 paḥ 即成為「鉢」或讀「po」。後一字 ra 是遍口音所以漢音譯用「囉」有口字邊，此音要讀 raḥ=raha，raḥ 後一字是女聲音 ti，故 raḥ 本身亦要發涅槃促音 ra。底 ti 本來是女聲音位階，因後面有「sa」遍口音，所以 ti 要發涅槃音，即成為 tiḥ，又因「sa」遍口音本身要唸遍口音成形，所以前一音 tiḥ 就要唸涅槃促音 ti。來滿足後一字 sa 可以發遍口音—saḥ 薩。薩 saḥ 涅槃氣音 saḥa

相當於長音，所以此字即標示為修行點引音，如此 saḥ 涅槃音後接 ri 亦是要發涅槃音，故 saḥ 合乎引音規則之發音。最後音 rī 是涅槃音，要發 riḥ，riḥi=rī，所以完全合乎悉曇規則之發音。此句最後應讀 paḥ ra. ti. sā rī 或讀 po ra. ti. sā rī。

7.娑嚩賀—svāhā—svāhā 是 su+āhā，su 等於 sau=so 漢音譯為「娑」=so，若是以 sa 本身來講，後一字 va 是遍口音，所以前一字要發涅槃氣音 saḥ=so。第二字母 va 本身是遍口音，後亦接遍口音 ha，所以 va 維持要發遍口音 vaḥ=vaha=vā，此處標示 vā 引音合乎悉曇原則。最後一字 ha 本身遍口音要發 haḥ=hā，唸 hā 時可從中音階 hā 引至女聲音位置結尾，也可直接放在女聲音位置發 hā 音。

貳、【咒語悉曇字義解析】

唵 摩尼 達哩(一) 嚩日哩尼(二) 摩賀 鉢囉底薩哩 娑嚩賀(三)
 ॐ मणि धारी वज्रिणी मह प्रतिसारी स्वहा
 om maṇī dhāri vajriṇī mahā pratisārī svāhā

1.唵—悉曇字唵 om，為冠於咒文最初之祈請佛之法報化三身德，含有殊勝神聖之意。本字由阿 a、烏 u、莽 man，三字合成。阿 a，為阿字五轉之第一轉，故又稱初轉阿字，或無轉阿字，為菩提心，亦為法身之義；烏 u，為報身之義；莽，為化身之義。合阿 a、烏 u、莽 man 三字共為唵字，攝無邊義，故為一切陀羅尼首護持引導。悉曇字義阿 a 本不生義，烏 u 一切法損減不可得義，莽(摩)字門表入諸法「我所」不可得義。

2.摩尼—maṇī—maṇī 就世俗所稱摩尼寶珠，期義為清淨無為。「摩」的本字是 ma，ma 為我執義，若是讀作”摩” maḥ 就有無我義，無執不可得之意，摩字門一切法我不得義，即有 ḥ 音，是涅槃音故。ma 又受後 ṇī 同是菩提音之影響，故必唸成 ma. 即要唸涅槃促音。ṇa 者是諍義，以諍論之言為 T 根本，是輪回之因，ṇī 本身是修行點，當言無我執、無諍論、無戲論，如此修即能得涅槃，所以要唸涅槃音 ṇiḥ，ṇiḥ=ṇiḥi=ṇī。此句 maṇi 就要唸成 ma. ṇi.，悉曇密義就有無我執、我執不可得故，無諍論、無戲論，諍論、戲論不可得故。

3.達哩—dhāri—依據上梵字要成就摩尼 maṇī 寶珠清淨無瑕疵，就要依法界 dha 一切法相而修持 dhā，dhā 是修行點，法界有無量眾生因緣，都是緣起法，要修什麼呢？要對一切法能如如不動，心從大動修持到中動，從中動修持到小動，

再從小動修持到微動，微動還不行，要一直修到面對一切法，心都能不動搖，如此清淨自性自然能等虛空性。如何做到這種境界呢？當然要於微塵相 ra 中，以智慧之火 ra 為根 i，先燒掉一切煩惱，再練習對一切境能不動，最後自能與虛空性等齊。

4. 囉日哩尼—**vajriṇī**—世間義為持有霹靂金剛或揮舞著，金剛無相持之揮舞是大揮舞。囉 va 是莊嚴， ja+i 是日 ji， ja 是產生， i 為根， 依何為根而產生， 是依後面哩 ra+i 之智火 ra 為根 i， 而達清淨無瑕疵之金剛相， 因而產生莊嚴相。以囉 ni 字門詮一切法無諍義也， 由知諸法不生故離塵， 由離塵故得無諍。但還是要修持， 所以依 ni 修行點而修， 常住無諍論、無戲論， 要涅槃故， 所以唸涅槃音 niḥ， ni=nihi=niḥ。如此修持即能得涅槃， 涅槃即清淨， 清淨即莊嚴。

5. 摩賀—**mahā** 世俗是大之義， 還有偉大的、強大的、強壯的、豐富的等義， great, mighty, strong, abundant。在悉曇字義上言， ma 為我， ha 為因， 有修行點之因義， 此因是現持咒語之音， 是為 mahā 之密義。 ha 是因， 一切諸法無不由因緣生， 此因緣亦由因緣生， 輾轉而從緣， 其最後為無依， 故以無住為本。

6. 鉢囉底薩哩—**pratisāri**—大隨求菩薩 **pratisāra** 轉成女性化， 女性化也是慧門， 亦是修行門， 即成為 **pratisāri**。追隨、追求， to run after, pursue。運用於 apply to， 從一個到另一個， from one to the other。意為一次求， 再次求， 都能如願。**pratisāri** 悉曇字義分析 pra 是二何字， pa 加 ra， pa 者第一義諦， 緣起第一法， 如能用 ra 智慧之火觀此緣起法， 此法是從字性真如體 ta 之根 i 而生， 當緣起法生起時， 不再產生妄想執著， 即能依實諦 sa 而觀其有法無主而不動心。若做不到此境界就要修行， sā 修行點修入實諦觀 sa， 如此即能與 ta 真如性之根 i 而生法， 若不能自性自在緣起後不生另一法， 這樣就還是要修得自性能如如 tī， 修此根 i 修行點而修。最後即能從自性真如 ta 之根 i 而得第一義諦實相智慧 pra—如此即住 prati 之自性根中。

7. 娑囉賀—**svāhā**—sa 者悉曇字義為諦實義， 娑是 so=sah 有涅槃義， 實諦是世間相存在無執寂滅即為實諦 sah， 此實諦有如瀑流似地多， 即是具足無量寂靜之境界。囉者 va 者是莊嚴義， vā 是修行點， 要修持真言行才得身莊嚴、口莊嚴、心莊嚴， 三業清淨莊嚴。賀 ha 是因義， hā 是修行點， 依持真言行來修行， 即是造諸成佛善因。娑囉賀/娑囉訶 **svāhā** 整句解釋即是無住涅槃， 依此無住涅槃盡未來際， 利樂有情， 無有盡期， 直至法身遍虛空界， 成為如來佛。

[\[悉曇咒語持誦入門 \]](#) [\[密教悉曇 \]](#) [\[首頁 \]](#)